



# Annual report 2025

## Summary

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| A word from our President         | 2     |
| Our activities in 2025            | 3     |
| Tribute to our founder            | 4     |
| A vehicle donated by Rotary       | 5     |
| Stories shared from our team      | 6/12  |
| Fourteen years                    | 13    |
| A year of skill development       | 14    |
| Artistic Fridays and summer camps | 15    |
| Summer camps                      | 16    |
| Activities in Switzerland         | 17/18 |
| A legacy for the children         | 19    |
| Financial statements              | 20/22 |
| Our association                   | 23    |

## Impressum

**Editorial staff** Jacqueline Mardelle,  
Chantal Pellegrini, Catherine Bromm,  
Olivier Mani, Elisabeth Fromaigeat,  
Pascal Fleury, Myriam Abu Laban,  
Lisa Abu Laban, Ayed Arafah,  
Marlen Albedd, Nabeel Zboun, Malik  
Abu Salameh, Nisreen Bannoura, Hazar  
Musleh, Wafa'Ibrahim Alubaiat, Nahida  
Nasser Ghattas, Anne-Françoise  
Wittgenstein.

**Layout** Mike Zaroual

**Proofreading**

PCL Presses Centrales SA Renens (VD)

**Edition** 1000 ex.

French version available at

[www.adeb.ch](http://www.adeb.ch)

**Translation** Helen Orsinger

## A word from our President

Dear friends,

How can I describe this year 2025 to you? Sad, of course — with the painful events that marked it: the illness and passing of our dear friend and founder Jean-Bernard Livio, the city of Bethlehem emptied of its tourists, and its impoverished population struggling to survive.

And yet the year was also dotted with small, bright flowers — words of comfort, smiles, laughter, and the dreams of 'our' children, always the same dream: to see the sea! Yes, these words come up often in what I say, but it is a true joy to repeat them, for the children smile, laugh and dream alongside us.

At Jean-Bernard's express request, and supported by a united and committed committee that has never given up over these past 20 years, I can assure you that our association will continue to grow. There is no shortage of projects, and sadly, no shortage of needs either!

Throughout the pages of this report, you will enter our House — the cocoon we reserve for children every Friday and during our annual camps. Psychomotricity shines through each of our activities; it works wonders wherever it goes, in movement, in attention, in storytelling, in artistic expression.

I was able to witness this firsthand during my two most recent trips to Bethlehem — in February and again in November — accompanied by our Vice-President Natalie. When I see the children's sparkling eyes, their enthusiasm to take part in activities, and our animators surrounding them with care and encouragement for the most shy ones, I know we are doing good work.

Come and see for yourself! Our House in Bethlehem is also a little bit yours — we will serve you tea there... Organizing a trip to the Holy Land is always possible! In the meantime, thanks to you, children receive a little kindness in this harsh and cruel world. THANK YOU for your words of encouragement, your donations, your care. You are our strength. THANK YOU from the bottom of my heart.



Jacqueline Mardelle  
President

607

children took part  
in our activities  
including

271 in psychomotricity programs

49 in Artistic Fridays

157 in summer and winter  
camps

7 educational institutions  
benefited from our services

14 teachers participated in  
psychomotricity programs

18 children from SOS Villages  
from Gaza and Bethlehem



## Experiencing childhood

### in spite of it all

Weakened by a context of confinement and by an unstable socio-economic and health situation, the Bethlehem region offers living conditions that make it difficult for children to fully live this crucial phase of life.

For 20 years, the association has been developing psychomotricity approaches to better manage the traumas caused by the context of violence in which the children of this region are living.

---

*Within the framework of our projects, we are committed to pursuing the objectives of the UN 2030 Agenda, especially goal 4, dedicated to education.*



**OBJECTIFS**  
DE DÉVELOPPEMENT  
**DURABLE**

## Tribute to our founder

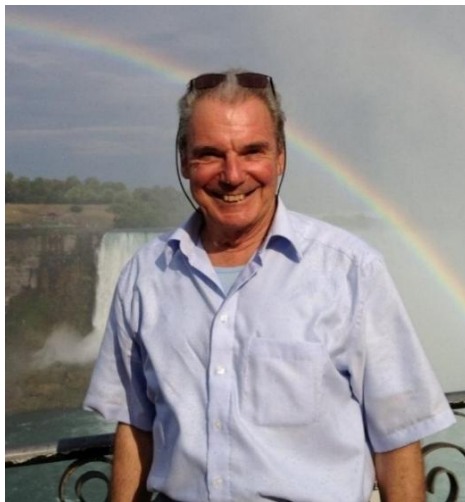
### Jean-Bernard Livio always so present

Priest, Jesuit, archaeologist and biblical scholar, journalist, great connoisseur of the Holy Land, passionate and inspiring guide — Jean-Bernard Livio left us on 17 October 2025, after a long illness. His social commitment, his connection with the youngest, the quality of his listening, his discernment, his respect for others, and his extreme modesty have left a deep mark on me. As the founder of Les Amis des Enfants de Bethléem, he lives on in our hearts... and remains very much present in our committee discussions!

The children of Bethlehem, so dear to his heart, knew in Jean-Bernard an attentive 'father' concerned for their well-being — but also a 'player' who had managed to keep a child's soul! He would get down to their level, not hesitating to kick a ball under the astonished eyes of the adults accompanying him. He warmed their hearts — another quality of Jean-Bernard, who was pained by the thought of this youth locked behind high, hideous walls.

One day, an animator asked the children to close their eyes and imagine their greatest dream. They all said: 'I would like to see the sea!' Impossible today. Young people of 20 have still never seen it. And yet the Mediterranean is only fifty kilometers as the crow flies from Bethlehem...

A highly knowledgeable, Jean-Bernard was a man of deep faith.



**Jean-Bernard Livio, sj**  
**13 november 1940 – 17 oktober 2025**

He had the gift of making the Bible intelligible and accessible to those who attended his homilies or lectures. An awakener of faith, he was also that generous, smiling and comforting man who knew magnificently how to build bonds and consolidate relationships, in respect for all who came to him. Jean-Bernard radiated that inner light that reassures and inspires trust. Attentive to others, he knew how to support them in difficult moments, reminding them that 'in the desert there is always water'. He was also an important pillar of Notre Dame de La Route, and in his final years he continued to watch over its restoration, alongside his colleague and friend Jean-Blaise Fellay. Jean-Bernard passed on to me the strength to continue our mission without him — or rather, with him — but differently. His greatest wish was that we continue to make our work shine: work devoted to giving back a childhood to the children of Bethlehem, his second homeland. He never liked too many compliments, so there — let us smile at him.

Jacqueline Mardelle  
President

## A vehicle donated by Rotary

The association Les Amis des Enfants de Bethléem wished to extend its psychomotricity offering to children in the most disadvantaged villages. Since autumn 2025, our team members travel to the village of Al Khader, in Zone C.

The team shares: "It is already another world — everything there is smaller, poorer, sadder. The children mirror their village: confined, even barricaded; they seem not to know how to play, struggle to imagine, to dream..." Our animators have taken up the challenge and observe that a positive change takes place in the children after every session. Palestinians face significant restrictions that make their daily life difficult and precarious.

To implement this project, Rotary Lavaux, Rotary International and the Rotary Club of Bethlehem joined forces to fund the purchase of an electric utility vehicle and psychomotricity materials. The logos of our Association and Rotary International on the vehicle ensure a mobile and secure presence for our team in the villages. The vehicle also facilitates travel when the unpredictable opening of checkpoints sometimes requires a change of route — and it proves very practical for transporting the materials needed for activities in this particularly under-resourced region.



Our local team and the vehicle.  
Right photo: The handover of the keys to the association by the Rotary Club of Bethlehem.



Natalie Munier  
Vice-President



We would like to extend our heartfelt thanks to the Rotary Club and its donors for their generosity.

## Director's report

### A second « House »

Attentive to the work of our team, I am today, more than ever, convinced of the importance of our association Les Amis des Enfants de Bethléem (ADEB) in the lives of Palestinian children. I observe the impact of our various activities on the children through their bond with the animators, their affection for La Maison, and the sense of belonging they develop there — as if it were their second home. What we accomplish is not simply the implementation of activities, but the creation of quality safe spaces for children where they receive listening and attention, as well as the opportunity to play, to express themselves freely and to develop. Our work highlights, for each child, the need for conscious educational support, based on understanding to preserve their dignity and strengthen their confidence in themselves and in others.

If the loss of Père Jean-Bernard Livio has filled our hearts with sadness, we know with certainty that he gave us all his energy until his last breath. He was for us an example of sincere generosity and human commitment. His mark remains present in every step of our work. Faithful to his journey, we affirm today that we are continuing the road he traced, carrying his values and his mission, and continuing to work in his example.

Each child, without exception, deserves this safe space, this attentive presence and this fundamental right to healthy and complete development, despite the circumstances and challenges. Convinced of this, our responsibility is not limited to continuing these activities but calls for a serious commitment to broadening our scope and reaching as many Palestinian children as possible.

Myriam Abu Laban  
Director



*Myriam presents  
psychomotricity to  
university students.*



# Psychomotor exercises

Marlen Albedd  
Animator in  
PM Approach



they are unwell — this testifies to the real impact of our work.

The children of Palestine in general, and those of Bethlehem in particular, live in extremely difficult conditions. They are deprived of fundamental rights such as the freedom to play, to express themselves and to move around, and must overcome many other challenges. Seeing our work brings a smile or a burst of laughter to their innocent faces. This is a great achievement and gives full meaning to our commitment.

My work with the children leaves a deeply positive mark on my heart and mind. The children are a true source of inspiration and strength for me. On a personal level, they are where I draw my energy and motivation throughout the year. Their joy and eagerness to see us, their enthusiastic anticipation, their repeated questions to the teachers about when we are coming, their love and interest in the activities we offer them, and the happiness they express in simple and sincere words at the end of sessions — these are all touching signs. The fact that the teachers tell us that no child is absent from school on activity days, or that parents tell us this day is 'sacred' for their children, to the point that they go to school with great enthusiasm even when



*Ball game in a kindergarten*



## Stories shared from our team

Beyond the difficult times and despite a temporary interruption of some activities for administrative reasons, ADEB managed to reach a large number of children in Palestine — whether through the psychomotor development programme in partner institutions, the Artistic Friday activities, or the summer camps. This strengthened our faith in the association and deepened our sense of belonging.

It is however impossible to speak of 2025 without mentioning the war between Iran and Israel. Children heard missiles daily, and many of them stopped sleeping alone and came to join their parents' room.

This period coincided with the launch of the summer camp organized annually by the institution. During outdoor games, we could hear explosions and had to bring the children inside to ensure their safety. This period was extremely difficult, both for the children and for us, but despite this, we managed to continue the summer activities, which helped to ease some of the fear the children experienced every night.

At the end of the year, another blow struck us: the passing of Père Jean-Bernard, who supported us at every stage of our work. His wish was that we continue our activities with children, particularly those of Palestine and Bethlehem, whom he loved deeply and for whom he devoted so much time and effort. Although this loss was painful, it has become a source of motivation to continue and not give up.

Nabeel Zboun  
*Animator in PM Approach*



*Scarf game in the courtyard of the House.*

The year 2025 was marked by many beautiful surprises, both personally and professionally. However, it was also a heavy one, in keeping with previous years. The consequences of the war proved even more difficult than the war itself. Living in a permanent state of alert and tension inevitably leads to exhaustion.

Furthermore, the training sessions and conferences led by Anne-Françoise and Marco, as well as the theoretical materials necessary for our professional development, played an essential role in enriching our knowledge, contributing significantly to the improvement of our fieldwork with children.

Malik Abu Salameh  
Animator



Collaboration within the team, however, reached its highest level across all the programs offered to children. This journey has allowed me to truly understand what it means to be part of an extended team with varied skills, where exchange and mutual learning are constant.

Despite the challenges we faced — including the temporary interruption of the psychomotor development program and the impact this had on the children and on ourselves — we were able to compensate for some of that frustration by putting other programs in place. This allowed us to continue our work without stopping, whatever the circumstances, while constantly seeking to offer the best to the children, educational institutions, and partners.



*Malik introduces a new activity to the children.*

## Stories shared from our team

My work as an animator in psychomotor development gives me a deep sense of responsibility and satisfaction. It makes me fully aware of the importance of this work and its real impact on children. It also strengthens in me the idea that my role is not limited to a daily routine, but represents a genuine human mission — a source of inner fulfilment, particularly through the development of my professional skills.

In the context of the war, and facing the fear and psychological pressure we endure, I consider that this work gives me the strength to carry on. Being with the children offers both them and me moments of security and stability that we deeply need. However, I cannot pass over in silence a particularly striking event that occurred at Al-Khadeira school in Al-Khader, during the start of the first session. At that moment, the Israeli army arrived in front of the school. I approached the classroom window and saw soldiers, weapons in hand, pointing in my direction.

I felt intense fear and great confusion, to the point of being unable to continue the session or support my colleague as I should have. This episode was very difficult emotionally and illustrates the complex and demanding reality in which we carry out our work with children.

Nisreen Bannoura  
*Trainee facilitator*



*Psychomotor activity with toddlers.*

## Khalil, a voice for emotions

Khalil was a timid child, physically present in the psychomotricity group, but absent in his interaction with his surroundings. He preferred to withdraw to the corners of the room, watching calmly while other children took part in games and activities. He smiled shyly, sometimes showing signs of discomfort on his face. But when we asked him questions, he simply smiled, as if words could not find their way to his tongue.

Over time, a change took place in him. Khalil began to express his emotions and feelings through body language and words. Moving beyond the phase of silence and hesitation, he opened new doors for us to understand him. His example demonstrated once again that a safe environment, patience, and acceptance are the keys to allowing children to discover their inner voice and express it freely and with confidence.



Hazar Musleh  
*Trainee facilitator*

This year has been rich in learning and development, both professionally and personally. This experience was distinguished by a strong spirit of collaboration and solidarity: we worked as a team, sharing our experiences and learning from one another, which contributed to improving my performance and strengthening my skills.

Our constant and caring presence with the children played an essential role in reinforcing their sense of security and confidence, which reflected positively on their behaviour and development across the various aspects of psychomotor development.

However, this year was not without its challenges. We went through exceptional and difficult circumstances due to the general situation and the war, along with the stress and psychological pressure that accompanied it. These conditions affected us all, but despite this, we continued

our work and fulfilled our responsibilities as much as possible, convinced of the importance of continuity and the need to support children, particularly in such difficult periods.



Wafa'Ibrahim Alubaiat  
*Trainee facilitator*

After two years of working with children in the field of psychomotor development, I can say that it is one of the most profoundly human professions. The right to play is as fundamental as the right to life, for it constitutes an essential space for the child's overall development — both psychologically and emotionally. In this context, the team has been an essential support, through the sharing of experiences and professional exchanges, helping to strengthen our capacity to

continue and develop our work. In addition, the psychomotor development approach, taught by Anne-Françoise and Marco, has provided us with a solid theoretical and practical framework. It allows us to understand the child in their physical, psychological and emotional wholeness, and to read their behaviours through movement, play, and relationship. All of these experiences are progressively reflected in my role as an animator in psychomotor development: I am becoming more present, more attentive to the child's rhythm and needs. Together, we build a secure relationship, founded on trust and creative values.

## Stories shared from our team

I sometimes wonder how it is possible to live 'normally' when, around us, to varying degrees, everything is 'abnormal'. Where to find the strength, every morning, to pick up the thread of one's life? To be ready to face new difficulties? For these are not difficulties inherent in the realities of life, but ones imposed upon us by an external force that leaves us no means of resistance. To tell the truth, the right solution, in Bethlehem, would be to not look 'beyond the end of one's nose'. And precisely, our professional commitment to the little ones helps us with that — children being content to live in the present moment. I observe, however, a weariness in our group. Each person carries their worries, their concerns, their hopes too. The tighter the noose, the harder it becomes for the younger generation to envision the future. Fortunately, there is this good mood and sense of humour that predominate in the group. And the spirit of mutual support. All this allows us to overcome moments of doubt and of exhaustion.

Our activities with the children — in institutions, schools, or at La Maison — increasingly reflect how much they need

to express, through play, imagination and movement, their lack of freedom and openness. Professionals and parents testify to this as well, ever more openly expressing their gratitude for our programs for their children. The regular meetings with the trainers from the Geneva HES, during which we are called upon to present situations of varying delicacy, also help us greatly to keep our bearings. This is how we feel recognized for our work and encouraged to deepen our commitment.

Lisa Abu Laban Julien  
Art therapist



*Joy of both children and adults after the staged performance of Goldilocks and the Three Bears.*

## Ritaj, from fear... to leadership

At our first meeting, in the context of psychomotor activities, little Ritaj looked at me with eyes full of fear, then burst into tears, clinging to her teacher like a buoy in an unknown sea. I tried to reassure her, giving her the time and space she needed — but the following week, nothing had changed. Her tears remained her only response to any invitation to play. But there is a key for every small heart. In the next session, I placed cubes in front of the children to build a tower — a simple game, but one that requires cooperation. To my great surprise, Ritaj was the first to engage! She began directing her team, distributing roles with enthusiasm. Her smile grew with every word of encouragement she received. From a fearful, silent child, she had transformed into a little leader. Such is the effect of listening and patience, which allow a child to open their wings and take flight in their safe space.

## 14 years dedicated to the children



Elisabeth Fromaigeat  
*Committee member*

I discovered the Holy Land for the first time in 1985. It was a true falling in love for me. I returned several times with Jean-Bernard Livio, who introduced me to the full complexity of this country. How could I refuse his invitation to join the committee of Les Amis de la Crèche de Bethléem a few minutes before the general assembly on 12 May 2012? I accepted without thinking too much: committing myself to the children of Bethlehem was, for me as a new retiree, a way of taking on a new challenge. Very quickly, Jacqueline and Jean-Bernard asked me to track donations, keep the donor file up to date, and take care of the thank-you letters.

Over the years, I have been able to put faces to all these people committed alongside us, and to build bonds. Fourteen years have passed — the time has come for me to make choices. As I can no longer be as available for the many events of the association, due to family reasons and especially travel considerations, I have chosen to step down from the committee. The children of Bethlehem will always hold an important place in my heart; they need so much those moments of carefree joy in this world of violence.

I would also like to particularly thank Jacqueline for her trust and friendship. Thank you to all the committee members with whom I have shared so many wonderful moments, but also, alas, difficult and painful periods. I wish each and every one of you the enthusiasm and perseverance to continue this magnificent adventure for the children of Bethlehem.



*Catherine and Elisabeth at a solidarity market.*

## A year of skill development



*Children in a psychomotor session.*



*Our trainee facilitators.*

The specific nature of psychomotor activities is based on play, movement, self-expression and the encounter with others. It aims to strengthen children's emotional and sensory regulation skills in order to foster their ability to adjust to events by drawing on their cognitive, relational and physical resources. In a reality like that of the Occupied Territories, this contribution is essential in order to help build the self-esteem and resilience of the future adults. In 2025, the support of the team continued so that it could fulfil this role of supporting development. The intervention skills and professional stance of each team member were consolidated.

The areas of work were varied, such as: stepping back from our emotions when certain children take up all the space and destabilize the session by moving a great deal, clinging to adults, opposing, or by not expressing themselves; observing how children move, occupy space, and establish bonds in order to better understand their needs and skills, to change our perception of them and find a path to develop alongside them.

The team's resources were also mobilized in the context of psychomotor activity workshops organized for occupational therapy students at the University of Bethlehem. The pleasure of the participants and the dynamic of exchanges after the practical part were exhilarating. The team's ability to play while observing what is happening in order to adjust the framework was noted — a wonderful recognition!

For some of the more recently hired team members, it was necessary to undergo the exercise of evaluating the skills developed. An individual evaluation process, both oral and written, highlighted the journey and success of each person. For 2026, perspectives are taking shape: a parent-child welcome space, the optimisation of collaboration with the educators and teachers of partner institutions, and a future training session in the psychomotricity approach led by the team with our support. So many projects made possible thanks to the great solidarity of the team, its trust, and the contribution of our faithful translator.

Anne-Françoise  
Wittgenstein  
Emeritus HES professor



### Essentials for children



Ayed Arafah  
*Socio-cultural facilitator*

In 2025, approximately 200 children benefited from our targeted artistic programs. In the particularly difficult context of the West Bank, where hopes of security and peace are constantly put to the test, it was essential to preserve a space dedicated to welcoming and supporting children in Bethlehem. A space where they could be heard and surrounded by care. Artistic activities, crafts, painting and drawing are not ends in themselves, but tools for creating an environment that allows children to express their emotions, to momentarily forget harsh reality, and to experience moments of kindness, attention, play, and joy.

These moments, even brief, are essential. They build individual and collective memories to which children can hold on when reality becomes too heavy.

The example of Yousef, an 8-year-old boy, is telling. At the beginning of the “Artistic Friday” program, he said that colors and drawing were not his thing, and that he preferred physical games, quick wins, and immediate rewards. We then invited him to experiment freely with colors, without any rules, simply observing how they mix and transform. After a few sessions, Yousef told us that these drawing activities had become his favorite part of the program. His parents were surprised by his enthusiasm.

Today, he is one of the children we can rely on to help others in the art space. Another example is Samir, an 8-year-old boy who took part in the first season of the “Artistic Friday” program. He had difficulty controlling his reactions and expressing his emotions. It took time for him to feel safe and gain self-confidence. Gradually, he became more open, more flexible, more present in the group circle, and more engaged with the activities and with the other children.



*The artists after the theatrical performance.*

## Artistic Fridays and summer camps

Ziena joined the program with great enthusiasm. She was fully engaged and always present — calm, joyful and smiling, taking real pleasure in each activity. During the daily assessment — the moment when we share our experiences — she expressed how important the summer camp was to her: how much she loves making friends, discovering art and spending joyful moments. Her elder sister, who had participated in the summer camp a few years ago, had made her dream by recounting her camp memories. Today, she considers that reality is even more beautiful than she had imagined!

These are just a few examples among many. As a team, we are proud of these successes. They strengthen our confidence in our work and encourage us to continue developing our artistic program to do even better and reach more children. In these years of uncertainty, maintaining such a creative space for children is essential: even in the most difficult moments, there remains room for expression, relationship, and hope.

*Puppet theatre performance at the House.*



*Start of the day with our artists.*



## Tale adapted from a story by Sergueï Prokofiev



Storytelling by Yannick Avel at Sacré-Cœur.

As part of ADEB's 20th anniversary celebrations in 2025, nearly 200 people gathered on Sunday 30 March to enjoy the magnificent musical tale Peter and the Wolf, performed by Ivana Vukosavljev (piano), Nenad Djukic (organ) and Yannick Avel (narration), at the church of the Sacré-Cœur in Lausanne. The performance was followed by a joyful reception. Our souks, well set up with new items including ceramics, were a fine success. Many of you went home with small souvenirs. Thank you for celebrating this beautiful anniversary with us!

## A journey in colours in Bethlehem

A wonderful exhibition took place from 20 to 27 November 2025 at the Villa Mégroz in Lutry. More than fifty paintings were on display. The public attended in large numbers and responded very positively: almost all the works were sold, in support of ADEB.

Thank you, Moha Sakijha!



Children are dreaming...

## Charity meal and wreath sale



A meal shared, a wreath offered.

The "Groupe Mission" once again chose our association for its donation meal and Advent wreath sale, held after the Sunday masses in the parishes of Saint-Prex, Rolle, and Aubonne on 30 November. Thanks to this wonderful initiative, our association will be able to offer 100 children from Bethlehem a summer camp in 2026.



Catherine Bromm  
Committee member

We also appreciated the strong solidarity of the visitors, who were deeply concerned about the current situation in the Middle East.

All our items come directly from Bethlehem. In this way, we also support local artisans.



*A well-stocked souk in Epalinges.*

## A legacy for the children

What if your legacy could become a source of hope?

By choosing to leave a legacy to the association Les Amis des Enfants de Bethléem (ADEB), you offer the children of Bethlehem—who struggle in their development and personal growth—far more than support in overcoming trauma. You transmit a message of solidarity, dignity, and peace.

For more than twenty years, our organization, recognized as being of public interest, has been working on the ground to bring back smiles to children affected by violence, conflict, territorial confinement, and socio-economic instability. It has developed an educational program based on psychomotor development, enabling thousands of children to develop and thrive.

Thanks to your legacies, we will be able to sustain our actions and respond in a lasting way to the needs of children. Contact us today. Together, let us nurture hope.



# Finances

## Accounts in Switzerland

| Balance sheet (CHF) | ASSETS                          | 2025              | 2024              |
|---------------------|---------------------------------|-------------------|-------------------|
|                     | <b>Currents assets</b>          |                   |                   |
|                     | Current account Postfinance     | 162 466,18        | 124 491,50        |
|                     | Current accountBCV Euro         | 171 452,95        | 165 335,65        |
|                     | Cash CHF and foreign currency   | 2 096,95          | 2 019,41          |
|                     | Transitory assets               |                   | 2 387,25          |
|                     | <b>Total</b>                    | <b>338 403,33</b> | <b>291 846,56</b> |
|                     | <b>Fixed assets</b>             |                   |                   |
|                     | Inventory                       | 4 935,10          | 6 642,00          |
|                     | <b>Total</b>                    | <b>4 935,10</b>   | <b>6 642,00</b>   |
|                     | <b>TOTAL ASSETS</b>             | <b>343 338,43</b> | <b>298 488,56</b> |
|                     | <b>LIABILITIES AND EQUITY</b>   | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
|                     | <b>Short term foreign fund</b>  |                   |                   |
|                     | Accrued Audit Fees              | 193,10            | -                 |
|                     | <b>Total</b>                    | <b>193,10</b>     | <b>-</b>          |
|                     | <b>long-term external funds</b> |                   |                   |
|                     | Staff pension fund              | 3 744,89          | 4 283,75          |
|                     | <b>Total</b>                    | <b>3 744,89</b>   | <b>4 283,75</b>   |
|                     | <b>Shareholder funds</b>        |                   |                   |
|                     | Capital on January 1st          | 294 204,81        | 338 930,30        |
|                     | Deficit/Profit Current          | 45 195,63         | - 44 725,49       |
|                     | <b>Total</b>                    | <b>339 400,44</b> | <b>294 204,81</b> |
|                     | <b>TOTAL LIABILITIES</b>        | <b>343 338,43</b> | <b>298 488,56</b> |



Bethlehem's accounting is taken care of by Mrs and Mr Shomali Fiduciary in Bethlehem, whom we would like to thank for their excellent cooperation.



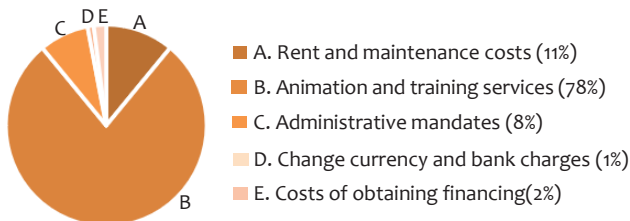
Our annual accounts in Switzerland are audited by Mr Heni Saïah, from HSNS Fiduciary in La Conversion/Lutry, whom we would like to thank for his invaluable advice throughout the year.

| Income & expense (CHF) | GENERAL REVENUES                      |                   |                   |
|------------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------|
|                        | Private donations                     | 176 713,74        | 140 112,50        |
|                        | Institutional donations               | 59 000,00         | 62 000,00         |
|                        | Parish and rel. communities donations | 35 685,01         | 21 124,55         |
|                        | Souk and diverse events               | 23 615,31         | 23 982,51         |
|                        | Exchange profit                       | 4 461,61          | 1 501,23          |
|                        | <b>TOTAL REVENUES</b>                 | <b>299 475,67</b> | <b>248 720,79</b> |
|                        | <b>EXPENSES</b>                       |                   |                   |
|                        | <b>Project expenses</b>               |                   |                   |
|                        | Payments to Bethlehem                 | 160 240,10        | 213 954,00        |
|                        | Project "HETS Training"               | 22 658,10         | 17 761,60         |
|                        | Salaries and social fees              | 10 128,60         | 9 708,50          |
|                        | Travel and accommodation              | 4 796,03          | 401,42            |
|                        | Variance of currency (lost)           | 1 492,78          | 2 075,45          |
|                        | <b>Total</b>                          | <b>199 315,51</b> | <b>243 900,97</b> |
|                        | <b>Costs of obtaining financing</b>   |                   |                   |
|                        | Salaries and social fees              | 20 257,10         | 19 416,80         |
|                        | Secretarial costs                     | 7 379,03          | 6 713,96          |
|                        | Events and goods costs                | 6 025,95          | 2 722,65          |
|                        | <b>Total</b>                          | <b>33 662,08</b>  | <b>28 853,41</b>  |
|                        | <b>Administrative expenses</b>        |                   |                   |
|                        | Salaries and social fees              | 20 257,10         | 19 416,80         |
|                        | Secretarial cost                      | 1 045,35          | 1 275,10          |
|                        | <b>Total</b>                          | <b>21 302,45</b>  | <b>20 691,90</b>  |
|                        | <b>TOTAL EXPENSES</b>                 | <b>254 280,04</b> | <b>293 446,28</b> |
|                        | <b>NET RESULT OF THE YEAR</b>         | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
|                        | Net result Deficit (-) / Profit (+)   | 45 195,63         | - 44 725,49       |

## Accounts in Bethlehem

| Balance sheet (CHF) | ASSETS                         | 2025              | 2024              |
|---------------------|--------------------------------|-------------------|-------------------|
|                     | <b>Currents assets</b>         |                   |                   |
|                     | Cash on hand and bank          | 167 309,78        | 171 033,79        |
|                     | Transitional assets            | 1 176,12          | 191,27            |
|                     | <b>Total</b>                   | <b>168 485,90</b> | <b>171 225,06</b> |
|                     | <b>Fixed assets</b>            |                   |                   |
|                     | La Maison – Investment         | 52 659,19         | 17 095,43         |
|                     | <b>Total</b>                   | <b>52 659,19</b>  | <b>17 095,43</b>  |
|                     | <b>TOTAL ASSETS</b>            | <b>221 145,09</b> | <b>188 320,49</b> |
|                     | <b>LIABILITIES AND EQUITY</b>  | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
|                     | <b>Short term foreign fund</b> |                   |                   |
|                     | Accrued Audit Fees             | 3 702,52          | 3 543,92          |
|                     | <b>Total</b>                   | <b>3 702,52</b>   | <b>3 543,92</b>   |
|                     | <b>Long term debt</b>          |                   |                   |
|                     | Staff Indemnity                | 33 652,08         | 23 477,82         |
|                     | <b>Total</b>                   | <b>33 652,08</b>  | <b>23 477,82</b>  |
|                     | <b>Shareholder funds</b>       |                   |                   |
|                     | Capital on January 1st         | 161 298,75        | 72 512,59         |
|                     | Adjustment December 31st       | - 20 290,27       | 5 568,04          |
|                     | Deficit/Profit Current         | 42 782,01         | 83 218,12         |
|                     | <b>Total</b>                   | <b>183 790,49</b> | <b>161 298,75</b> |
|                     | <b>TOTAL LIABILITIES</b>       | <b>221 145,09</b> | <b>188 320,49</b> |

Distribution of expenditures (2025)



| Income & expense (CHF) | GENERAL REVENUES                    | 2025              | 2024              |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------|-------------------|
|                        | General donations from CH           | 158 440,49        | 217 478,25        |
|                        | Other revenues                      |                   | 25,86             |
|                        | Donations from Rotary Club          | 38 776,38         |                   |
|                        | <b>TOTAL REVENUES</b>               | <b>197 216,87</b> | <b>217 504,11</b> |
|                        | <b>EXPENSES</b>                     | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
|                        | <b>Projet expenses</b>              |                   |                   |
|                        | Rent La Maison                      | 17 453,02         | 14 675,44         |
|                        | Salaries and social fees La Maison  | 106 890,09        | 81 742,62         |
|                        | Summer Camps and artistic Fridays   | 10 239,80         | 14 289,56         |
|                        | Training - Activities material      | 777,20            | 2 898,84          |
|                        | Local transportation                | 2 473,13          | 2 271,42          |
|                        | Administrative mandates             | 11 659,75         | 9 171,08          |
|                        | Depreciation – Bank charges         | 1 293,82          | 666,59            |
|                        | Currency variance                   | - 120,10          | 987,57            |
|                        | <b>Total</b>                        | <b>150 666,71</b> | <b>126 703,12</b> |
|                        | <b>Fundraising expenses</b>         |                   |                   |
|                        | Purchase for resale                 | 3 768,15          | 7 582,87          |
|                        | <b>Total</b>                        | <b>3 768,15</b>   | <b>7 582,87</b>   |
|                        | <b>TOTAL EXPENSES</b>               | <b>154 434,86</b> | <b>134 285,99</b> |
|                        | <b>NET RESULT OF THE YEAR</b>       | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
|                        | Net result Deficit (-) / Profit (+) | 42 782,01         | 83 218,12         |

N.B. : Accounts in Bethlehem are kept in USD. For the sake of clarity, we present the figures in CHF at the official exchange rate of December 31, 2024 (1 CHF = 0,792250 USD). On December 31, 2024, the rate was 0,906250.

This is why we must adjust the 2024 capital to the effective date of December 31, 2025

## Commentary

2025 was a year of stability, both in terms of the continuity of our activities and projects and in financial contributions. I would like to remind you that we work with different currencies, namely the Swiss franc, the euro, the US dollar, and the shekel. The significant fluctuations in exchange rates have a direct impact on the presentation of our accounts, which is why we make adjustments accordingly.

The presentation of our financial statements complies with the guidelines of the Zewo Foundation (Swiss Central Agency for Charity Organisations). However, we would like to clarify that we are not accredited by this foundation.

I would like to extend my sincere thanks to our many loyal donors. I would also like to remind you that “Les Amis des Enfants de Bethléem” is recognised as being of public interest, which allows your donations to be tax-deductible.  
I remain available for any further information you may require.

Chantal Pellegri  
Secretary General



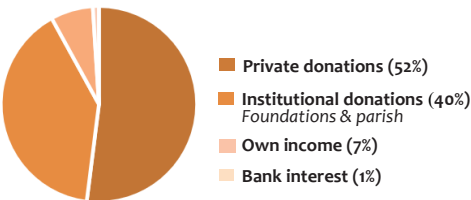
## Deficit Consolidated accounts - Overall situation (CHF)

| Excess | SUMMARY                 | 2025         | 2024        |
|--------|-------------------------|--------------|-------------|
| (CHF)  |                         |              |             |
|        | Revenues                | 338 252,05   | 248 746,65  |
|        | Project expenses        | - 189 742,22 | -156 650,09 |
|        | Fundraising expenses    | - 37 430,23  | - 36 436,28 |
|        | Administrative expenses | - 21 302,45  | -20 691,90  |
|        | Variance of currency    | - 1 799,51   | 3 524,25    |

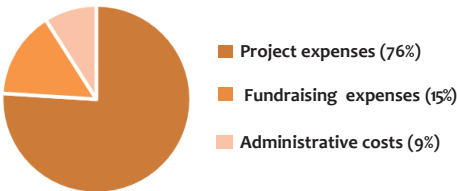
Deficit(-) / Profit(+)  
87 977,64 38 492,63

| NET RESULT OF THE YEAR       | 2025      | 2024        |
|------------------------------|-----------|-------------|
| Deficit/Profit - Switzerland | 45 195,63 | - 44 725,49 |
| Deficit/Profit - Bethlehem   | 42 782,01 | 83 218,12   |
| Deficit (-) / Profit (+)     | 87 977,64 | 38 492,63   |

Source of  
income  
(2025)



Distribution of  
expenditure  
(2025)



### Committee

Jacqueline Mardelle, president  
Natalie Munier-Jordi, vice-president  
Elisabeth Fromageat, treasurer  
Olivier Mani  
Catherine Bromm  
Meriem Benmelouka  
Pascal Fleury  
Mike Zaroual (2026)

### Secretariat

Chantal Pellegri, secretary general

### Local team in Bethlehem

Nahida Nasser Ghattas, legal representative  
Myriam Abu Laban, director  
Lisa Julen Abu Laban, art therapist  
Marlen Albedd, animator  
Nabeel Zboun, animator  
Malik Abu Salameh, animator  
Hazar Musleh, animator  
Nisreen Bannoura, animator  
Wafa'Ibrahim Alubaiat, animator  
Ayed Arafah, social-cultural animator  
Fatmeh Askar, translator

### Webmaster

Alain Rihs

### Fiduciaries

Arwa et Majdi Shomali, Bethléem  
Heni Saïah, Fiduciaire HSNS, Lutry

### Thanks

We would like to thank our donors, partners, and volunteers, without whom nothing could be done !

We take the opportunity to thank in particular:

- The Municipality of Bethlehem
- The management and educators of partner institutions in Bethlehem
- Anne-Françoise Wittgenstein and Marco De Monte for the training in psychomotricity
- Lauren Pasche, photographer
- Corinne Castella, graphic designer
- Moha Sakijha
- The Les « Givrées » team

### In short

In 2005, a group of pilgrims fell in love when they discovered the existence of many orphaned children in Bethlehem, abandoned or taken into care in the area. In order to help them, a number of friends founded the association «Les Amis de la Crèche de Bethléem», which in 2016 became «Les Amis des Enfants de Bethléem».

Seeking to be apolitical and non denominational, the association has developed its network and expertise year after year. It has become a recognized NGO active in cooperation, specialized in the engagement and training of educational staff, supporting early childhood in politically turbulent contexts.



For donations in CHF:  
Postfinance  
CCP 17-574313-0

IBAN CH79 0900 0000 1757 4313 0

For donations in Euros:  
BCV, 1009 Pully  
IBAN CH78 0076 7000 A543 9044 6  
Code BIC : BCVLCH2LXXX

Les Amis Des Enfants de Bethléem  
Route de Lavaux 49  
CH 1095 Lutry Suisse  
[info@adeb.ch](mailto:info@adeb.ch)  
[www.adeb.ch](http://www.adeb.ch)

Non Profit Organization

